





TASCIUGO 
ARIADRY *Slim*

Deumidificatore

Dehumidifier

Déshumidificateur

Raumluftentfeuchter

Luchtontvochtiger

Deshumidificador

Desumidificador

Αφυγραντήρας

Осушитель воздуха



ALCUNE NOZIONI SULL'UMIDITÀ

L'aria contiene sempre una certa quantità d'acqua sotto forma di vapore; ciò determina il grado di umidità di un ambiente.

La capacità dell'aria di contenere vapore acqueo è tanto più elevata quanto più è elevata la sua temperatura. Ecco perchè nelle nostre case, non appena la temperatura diminuisce, l'aria cede il vapore acqueo in essa contenuto che si trasforma in condensa, la quale fa la sua apparizione su tutte le superfici fredde, come vetri, muri etc.

Il deumidificatore è un elettrodomestico che sot-

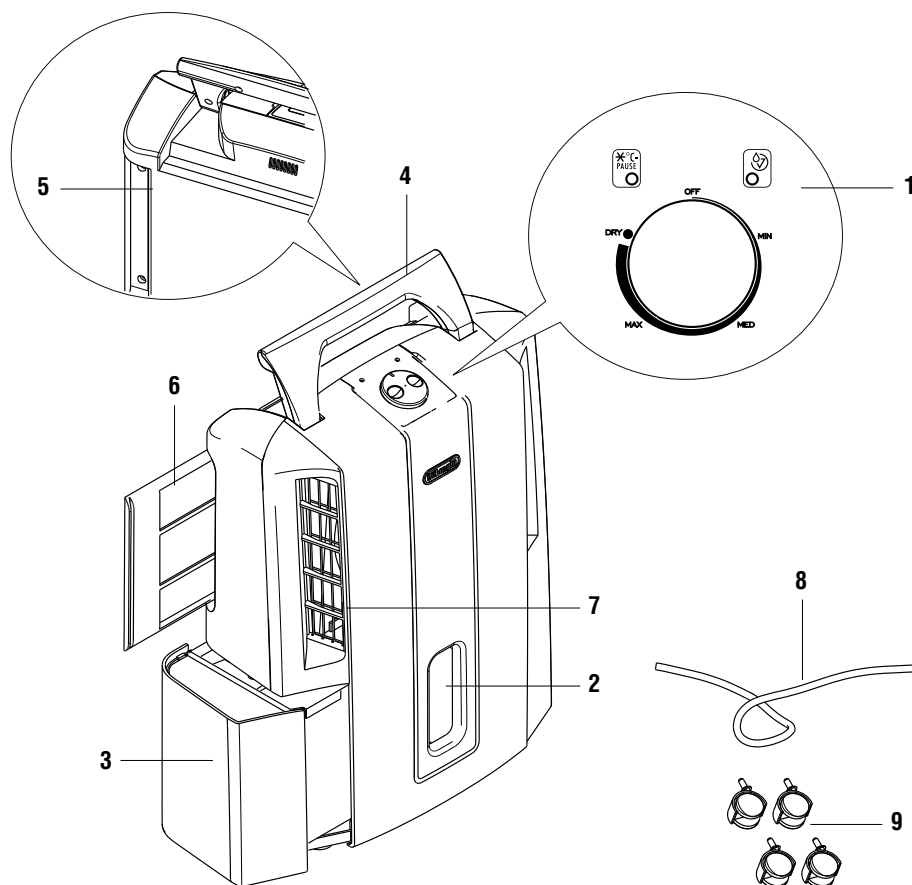
trae l'umidità dall'aria, evitando i danni provocati da essa. Gli esperti hanno stabilito che le condizioni ideali per la nostra salute e per la casa si ottengono tra il 40% e il 60% di umidità relativa.

Con temperature molto basse, vi consigliamo di garantire un sia pur minimo riscaldamento all'ambiente. Questo aumenterà considerevolmente la capacità di deumidificazione dell'apparecchio. Solo così infatti la condensa presente sulle finestre e su altre superfici fredde potrà evaporare nell'aria per poi essere raccolta dal deumidificatore. L'aria rilasciata dal deumidificatore è generalmente più calda di circa 1°C rispetto a quella dell'ambiente.

DESCRIZIONE/ACCESSORI

1. Pannello comandi
2. Visore livello acqua
3. Tanica raccolta condensa
4. Maniglia di sollevamento

5. Griglia di entrata dell'aria
6. Filtro aria agli ioni d'argento
7. Griglia di uscita dell'aria
8. Tubo scarico condensa (2 m.)
9. Ruote



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto De'Longhi. Prendetevi un paio di minuti per leggere le presenti istruzioni per l'uso. Eviterete così di incorrere in pericoli o di danneggiare la macchina.

Simbologia utilizzata nelle presenti istruzioni

Le avvertenze importanti recano questi simboli. È assolutamente necessario osservare queste avvertenze.

Errori nell'osservanza delle indicazioni riportate, possono provocare scosse elettriche, gravi lesioni, scottature, incendi, o danni all'apparecchio.



Pericolo!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni da scossa elettrica con pericolo per la vita.



Attenzione!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni o di danni all'apparecchio.



Nota Bene :

Questo simbolo evidenzia consigli ed informazioni importanti per l'utente.

Problemi e riparazioni

In caso di problemi, cercare prima di tutto di risolverli seguendo le avvertenze riportate nel capitolo "Se qualcosa non funziona" a pagina 9.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi sempre ed esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati dalla Casa Costruttrice. Richiedere sempre che vengano utilizzati pezzi di ricambio originali. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

SICUREZZA

Avvertenze fondamentali per la sicurezza



Pericolo! Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, è importante attenersi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre liberamente accessibile, perché solo così si potrà staccare la spina all'occorrenza.
- Se si vuole staccare la spina dalla presa, agire direttamente sulla spina.
Non tirare mai il cavo perché potrebbe danneggiarsi.
- Per scollegare completamente l'apparecchio, bisogna staccare la spina dalla presa.
- In caso di guasti all'apparecchio, non tentare di ripararli.
Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'Assistenza Tecnica.
- Non tirare il cavo di alimentazione elettrica per spostare l'apparecchio.
- E' pericoloso modificare o alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Evitare l'utilizzo di prolunghes per il cavo di alimentazione elettrica.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le regole impiantistiche nazionali.
- L'apparecchio deve essere collegato ad un efficace impianto di "terra". Fate controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.



Pericolo! Conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso) fuori dalla portata dei bambini.



Pericolo! Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

Uso conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

Utilizzate l'apparecchio solo come indicato in questo libretto. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.

Avvertenze generali

- Non installare l'apparecchio in ambienti dove l'aria contiene gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate.
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm da sostanze infiammabili, (alcool, etc.) o da contenitori in pressione (e.g. bombolette spray).
- Non appoggiare oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale o adagiato su un fianco. Prima di un trasporto, vuotare la tanica dell'acqua di condensa. Dopo un trasporto attendere almeno 1 ora prima di avviare l'apparecchio.
- R 134a è un refrigerante che rispetta le normative Europee sull'ecologia tuttavia si raccomanda di non perforare il circuito frigorifero della macchina. Alla fine della sua vita utile, consegnate il climatizzatore presso gli appositi centri di raccolta.
INFORMAZIONE AMBIENTALE: Questa unità contiene gas fluorurati a effetto serra contemplati dal Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite solo da personale qualificato (R134a, GWP=1300).
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riportarli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non utilizzate l'apparecchio in ambiente esterno.
- Non ostacolate le entrate e le uscite dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali adibiti a lavanderia

Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

- Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio venga ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere fonte di lesioni e di danni all'apparecchio.
Il costruttore non risponde per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso.
- Conservate l'elenco dei Centri Assistenza Tecnica ed individuate il Centro più vicino a voi.

Collegamento elettrico

Dopo aver trasportato l'apparecchio, attendere almeno un'ora prima di riaccenderlo.

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- La tensione di rete sia conforme alla tensione di esercizio riportata sulla targhetta caratteristica.
- La presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sopportare il carico richiesto.
- La presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti farla sostituire da personale qualificato.
- La presa sia collegata con un efficace impianto di terra.

INSTALLAZIONE

Posizionare l'apparecchio nell'ambiente da deumidificare. E' essenziale lasciare di fronte al deumidificatore uno spazio di almeno 50 cm, per non ostacolare l'uscita dell'aria. Per consentire l'aerazione, sul retro dell'apparecchio è consigliabile lasciare all'incirca 5-10 cm. Lo scarico dell'acqua di condensa può essere effettuato in due modi:

A) Scarico nella tanica

L'acqua di condensa può essere raccolta direttamente nella tanica. La tanica è facilmente estraibile (fig. 1).

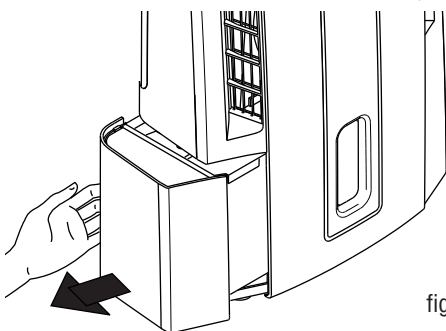


fig. 1

B) Scarico in continuo verso l'esterno

Se avete l'esigenza di far funzionare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo senza avere la possibilità di svuotare periodicamente la tanica, vi consigliamo di utilizzare lo scarico in continuo.

- 1) Svitare il tappo per lo scarico in continuo ruotandolo in senso antiorario e rimuovere il tappo in gomma dal beccuccio (fig. 2).
- 2) Fissare il tubo in gomma al beccuccio.

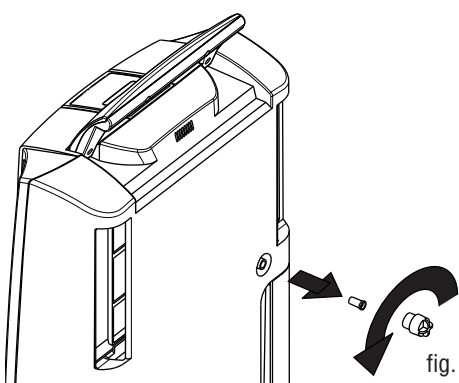


fig. 2

- 3) Fare attenzione che il tubo non superi mai l'altezza del beccuccio. In caso contrario l'acqua resterà nella tanica; verificare inoltre che il tubo non sia strozzato (fig. 3).



Nota Bene: Conservate il tappino di gomma per tappare il beccuccio.

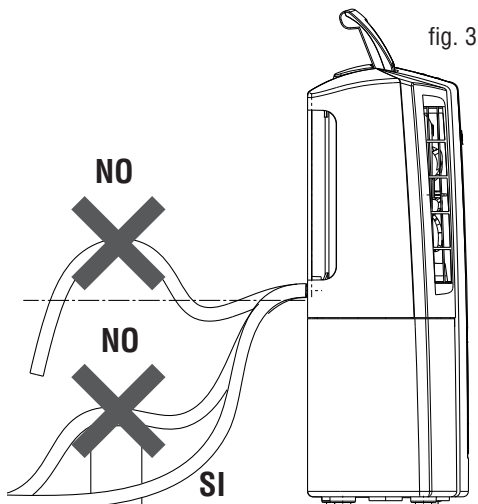


fig. 3

Operazione da eseguire per l'applicazione delle ruote

- 1) Staccare la spina e vuotare la tanica (se piena).
- 2) Rimuovere i tappi in gomma dalla base dell'apparecchio tirando con forza o aiutandovi con una pinza (vedi figura 4/1).
- 3) Applicare le ruote inserendo i perni delle stesse nei fori (vedi figura 4/2).



Nota Bene : Nell'eseguire queste operazioni fare attenzione a non inclinare più di 45° l'apparecchio; in ogni caso dopo l'applicazione delle ruote attendere almeno un'ora prima di riutilizzarlo.

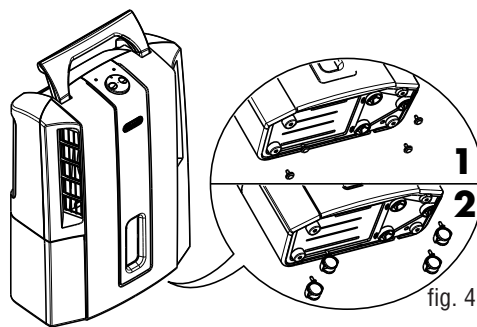
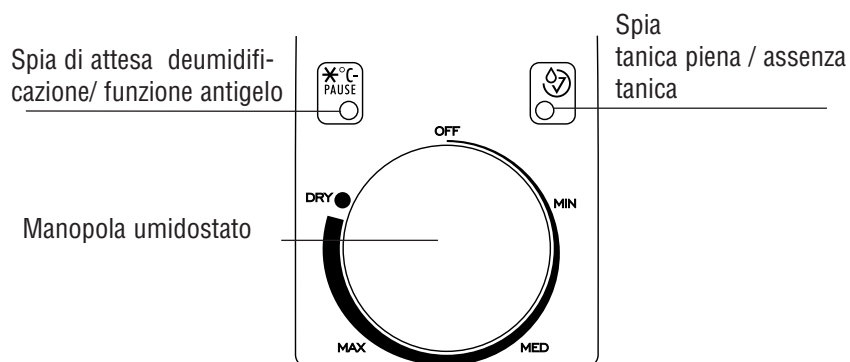


fig. 4

COME DEUMIDIFICARE



Come deumidificare

- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente.
- Controllare che la spia "tanica piena/assenza tanica" sia spenta, in caso contrario posizionare la tanica in maniera corretta.
- La spia di attesa deumidificazione si accende nei primi 3 minuti (dispositivo di sicurezza) dopodiché l'apparecchio comincia a deumidificare.
- La manopola umidostato permette di regolare il livello di umidità secondo le proprie esigenze (MIN/MED/MAX e valori intermedi). Posizionando la manopola su MIN. il deumidificatore asporterà poca umidità dall'ambiente; sulla pos. MAX, invece l'apparecchio asporterà molta umidità dall'ambiente.

Per deumidificare è sufficiente regolare l'umidostato su una delle posizioni disponibili.

Modalità Dry (asciugatura panni)

Qualora si desideri asportare elevate quantità di umidità (ad es. asciugatura di biancheria), vi consigliamo di far funzionare l'apparecchio alla massima potenza, ruotando la manopola dell'umidostato sulla posizione "DRY". In questa modalità il deumidificatore funzionerà in continuo indipendentemente dal tasso di umidità dell'ambiente.

LE LAMPADE SPIA

Spia di controllo della tanica (Tank control system)

Questo deumidificatore è dotato di uno dispositivo che controlla il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Una lampada spia rossa situata sul pannello comandi, si accende per avvertire l'utente quando:

1. la tanica è piena:
vuotare la tanica
2. manca la tanica:
riposizionare la tanica
3. la tanica è mal posizionata:
posizionarla correttamente
4. state scaricando in continuo:
c'è un'ostruzione nel tubo o il tubo deve superare un dislivello
(l'acqua continua ad essere scaricata in tanica)
rimuovete l'ostruzione.

Una volta rimossa la causa, la lampada spia si spegne e l'apparecchio riprenderà a funzionare.

Spia attesa deumidificazione/ funzionamento a bassa temperatura

La spia si accende nei seguenti due casi:

- 1) Per segnalare il ritardo dell'accensione dell'apparecchio di circa 3 minuti. Il dispositivo protegge il compressore da partenze e arresti troppo frequenti.
- 2) Per segnalare un funzionamento a bassa temperatura. Quando la temperatura ambiente è troppo bassa, viene attivato il dispositivo elettronico di funzionamento a bassa temperatura. Il dispositivo fa funzionare l'apparecchio alternando cicli di funzionamento di deumidificazione a cicli di sola ventilazione, evitando la formazione di ghiaccio.

Per un utilizzo frequente in ambienti particolarmente freddi è consigliabile riscaldare alzando anche di poco la temperatura ambiente. Questo consente al deumidificatore di funzionare in condizioni idonee per migliorare le sue prestazioni e accelerare il processo di deumidificazione.

IT

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Per motivi di sicurezza non utilizzare un getto d'acqua per lavare il deumidificatore.

Pulizia del mobile esterno

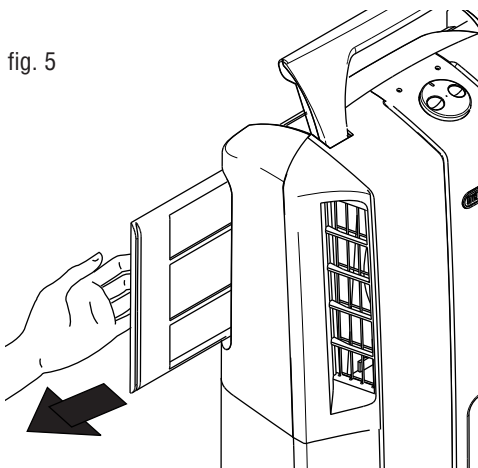
- Pulire con un panno che sia soltanto inumidito ed asciugare con un panno asciutto.
- Non usare benzina, alcool o solventi per la pulizia.
- Non spruzzare liquido insetticida o simili in quanto la plastica si potrebbe deformare.

Pulizia del filtro aria agli ioni d'argento

Se il filtro si sporca, la circolazione dell'aria viene resa difficile e diminuisce l'efficienza del deumidificatore. Per questo motivo è buona norma pulire il filtro periodicamente. La frequenza dell'operazione deve essere rapportata all'ambiente ed alla durata del funzionamento. In caso di utilizzo costante/sistematico è consigliabile pulire il filtro ogni settimana.

- Per togliere il filtro dell'aria, estrarre il filtro tirandolo lateralmente (fig. 5).

fig. 5



- Per togliere la polvere depositata sul filtro, usare un'aspirapolvere. Se il filtro è molto sporco, sciacquarlo bene con acqua tiepida. La temperatura dell'acqua non deve superare i 40°C. Dopo averlo lavato, lasciarlo asciugare completamente prima di reinserirlo. Il filtro agli ioni d'argento, oltre a trattenere le particelle di polvere, svolge un'efficace azione antibatterica. Inoltre, riduce fortemente altri

agenti irritanti come pollini e spore.

Il filtro è trattato con piccole particelle di argento (delle dimensioni di milionesimi di millimetro), che, a contatto con batteri o spore, sono in grado di bloccarne la moltiplicazione e, quindi, di provocarne la loro distruzione.

Per periodi prolungati di inattività

- Dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, svuotare la tanica.
- Pulire il filtro e reinserirlo.
- Coprire l'apparecchio con un sacchetto di plastica per proteggerlo dalla polvere.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	Vedi targhetta caratteristiche
Potenza assorbita	"
Potenza massima assorbita	"
Dispositivo di sbrinamento	Si
Igrometro	Si
Velocità ventilatore	1
Filtro aria	Si
Dimensioni AxLxP	485x375x190
Capacità tanica	3 litri

Limiti di funzionamento:

temperatura	2°C-32°C
umidità relativa	30-90%



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

SE QUALCOSA NON FUNZIONA

Controllare i seguenti punti prima di chiamare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato che opera nella vostra zona.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDIO
L'apparecchio funziona in deumidificazione ma non riduce l'umidità	Il filtro è intasato.	Pulire il filtro.
	La temperatura o l'umidità nella stanza sono troppo basse.	È normale che in certe condizioni l'apparecchio non deumidifichi (in alcuni casi è consigliabile riscaldare l'ambiente da deumidificare”).
	Il locale è troppo grande per la capacità di deumidificazione dell'apparecchio.	
	Nel locale vi sono troppe fonti di umidità (pentole in ebollizione, ecc.).	
	Il valore di umidità impostato è troppo alto.	Diminuire il valore di umidità impostato.
L'apparecchio non funziona per circa 3 minuti dal riavvio.	È intervenuto il dispositivo di sicurezza dell'apparecchio.	Attendere che siano trascorsi 3 minuti.
L'apparecchio non funziona	• è disinserita la spina • manca la corrente • l'umidostato è regolato su MIN. • la tanica è piena di acqua • la tanica non è in posizione corretta (spia rossa accesa).	• inserire la spina nella presa • verificare l'alimentazione • posizionare l'umidostato sulla posizione MAX. • vuotare la tanica • posizionare correttamente la tanica inserendola dolcemente